**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | **Francuska ortoepija** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | 2023.-2024. | | |
| **Naziv studija** | Studij francuskog jezika i književnosti | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | **3** | | |
| **Sastavnica** | Odjel za francuske i frankofonske studije | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | 4. | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | V. |
| VI. | | | | | | | | | VII. | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | X. |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | DA  NE |
| **Opterećenje** |  | **P** | 2 | | | **S** | | |  | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** |  | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | Francuski jezik i hrvatski jezik |
| **Početak nastave** | **26.02.2024.** | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | 07.06.2024. |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | Nema preduvjeta | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Doc.dr.sc. Daniela Ćurko | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | dcurko@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | |
| **Izvođač kolegija** | Doc.dr.sc. Daniela Ćurko | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | e-učenje | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | mentorski rad | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | Studenti će usvojiti potpuno novi fonetski sustav, a ne hibridni sustav izgrađenog kalemljenjem samo nekih stranih glasova na fonetski sustav materinskog jezika, što dovodi do jakog «stranog akcenta» koji ima vrlo nepovoljne posljedice na razini identifikacijske i reprezentativne funkcije stranog jezika. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | | | • razumjeti (slušno i pisano razumijevanje), govoriti (govorna interakcija i govorna produkcija), pisati na francuskom jeziku na razini A2 (prema ZEROJ-u) te savladati fonetsku transkripciju teksta (razine B1) na francuskom jeziku  • vladati pravilnom artikulacijom, intonacijom, naglašavanjem i ritmom francuskog fonološkog sustava | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | projekt | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | ostalo: | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Redoviti dolazak na nastavu i redovita priprema na nastavu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** |  | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | | |
| **Opis kolegija** | Sažeti teorijski opis francuskog fonetskog sustava i artikulacijske baze francuskog jezika u usporedbi s hrvatskim jezikom; usvajanje novih razlikovnih obilježja glasova (vokalska i konsonantska nazalnost, zaobljenost prednjih vokala). Težište je na praktičnom usvajanju francuskog fonetizma razvijanjem sposobnosti auditivne identifikacije glasova i njihove fonetske transkripcije, te diskriminacije većih izgovornih cjelina.  Osnovna ortoepska pravila s posebnim obzirom na distribuciju vokala s dvostrukim timbrom, nazalne vokale, prednje zaobljene vokale, nepostojano e i njegovu funkciju, poluvokale, strukturu sloga i viših prozodijskih cjelina. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Grafička i fonetska abeceda (ponavljanje). Podjela na slogove.  2. Prozodijska sredstva (nastavak) : pauza, ritam i intonacija. Podjela na fonetske riječi (ritmičke grupe).  3. Distribucija otvorenog i zatvorenog **e** u naglašenom slogu. Analiza otvorenih i zatvorenih e u tekstu, vježbanje izgovora.  4. Distribucija otvorenog i zatvorenog **e** u nenaglašenom slogu. Fonetska korekcija s osobitim obzirom na stupnjeve zatvorenosti prednjih retraktiranih vokala.  5. Distribucija otvorenog i zatvorenog **o** u naglašenom slogu. Fonetska korekcija s težištem na stupnjevima zatvorenosti vokala.  6. Distribucija otvorenog i zatvorenog **o** u nenaglašenom slogu.  Transkripcija i fonetska korekcija s osobitim obzirom na distribuciju otvorenog i zatvorenog o.  7. Distribucija **Œ** i **Ø** u naglašenom i u nenaglašenom slogu. Transkripcija i fonetska korekcija s osobitim obzirom na distribuciju otvorenog i zatvorenog o.  **8. Prvi kolokvij**  Zatvoreni vokali : [i], [y],[u]  9. Analiza prvog kolokvija.  Pregled nazalnih vokala i njihovog prepoznavanja. Uobičajene grafije pojedinih nazalnih vokala  10. Iznimke u grafijama nazalnih vokala. Vježbanje njihovog izgovora i fonetske transkripcije.  11. *E* *caduc*. Razlikovanje između *e caduc*, zatvorenog [e] i otvorenog [ε].  12. Zadržavanje i izbacivanje *e caduc*.  13. *Liaison* : uvjeti u kojima se zadržava i njegova funkcija. Analiza podjele na ritmičke i intonacijske grupe, te liaisona.  **14. Drugi kolokvij**  15. Analiza drugog kolokvija. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | 1. Snimljeni uzorci govora standardnih izvornih govornika, zvučni tekstovi francuskih jezičnih tečajeva (*Connexions, Taxi 2*) i francuske poezije.  2. N. Desnica-Žerjavić: *Phonétique française*, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 1996.  3. Dominique Aubry, Marie-Laure Chalaron, *Les 500 exercices de phonétique*. Niveau B1-B2, Paris, Hachette Livre, 2010. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | 1. P. Léon: *Prononçiation du français standard (Aide-mémoire d’orthoépie*), Didier, Paris, 1961. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | www.tv5monde.org | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | seminarski  rad | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | | praktični rad | | | drugi oblici | |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | 60 % pismeni ispit, 40 % usmeni ispit.  Student koji je položio oba kolokvija (ocjenom 2-5), oslobođen je pismenog ispita i pristupa samo usmenom ispitu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | 59 | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 80 | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 90 | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)